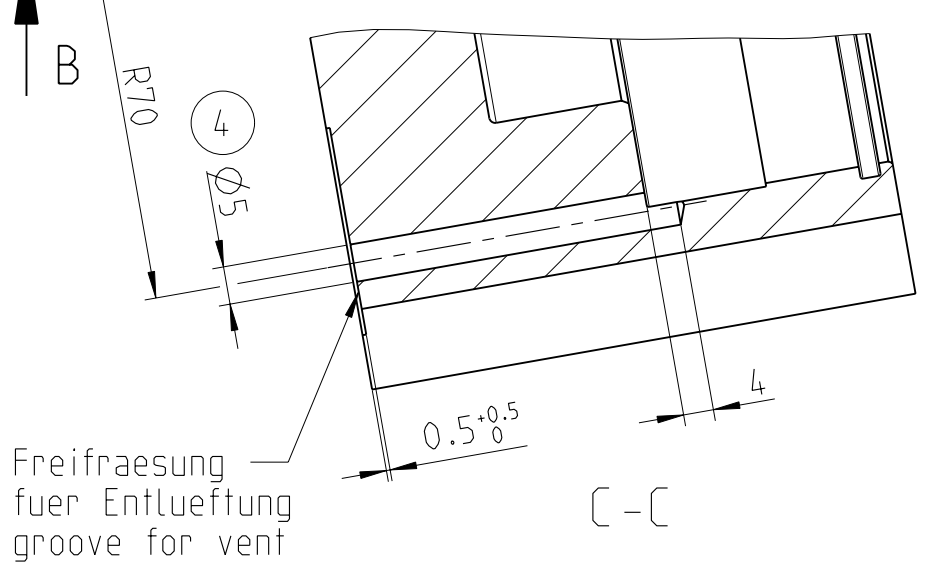
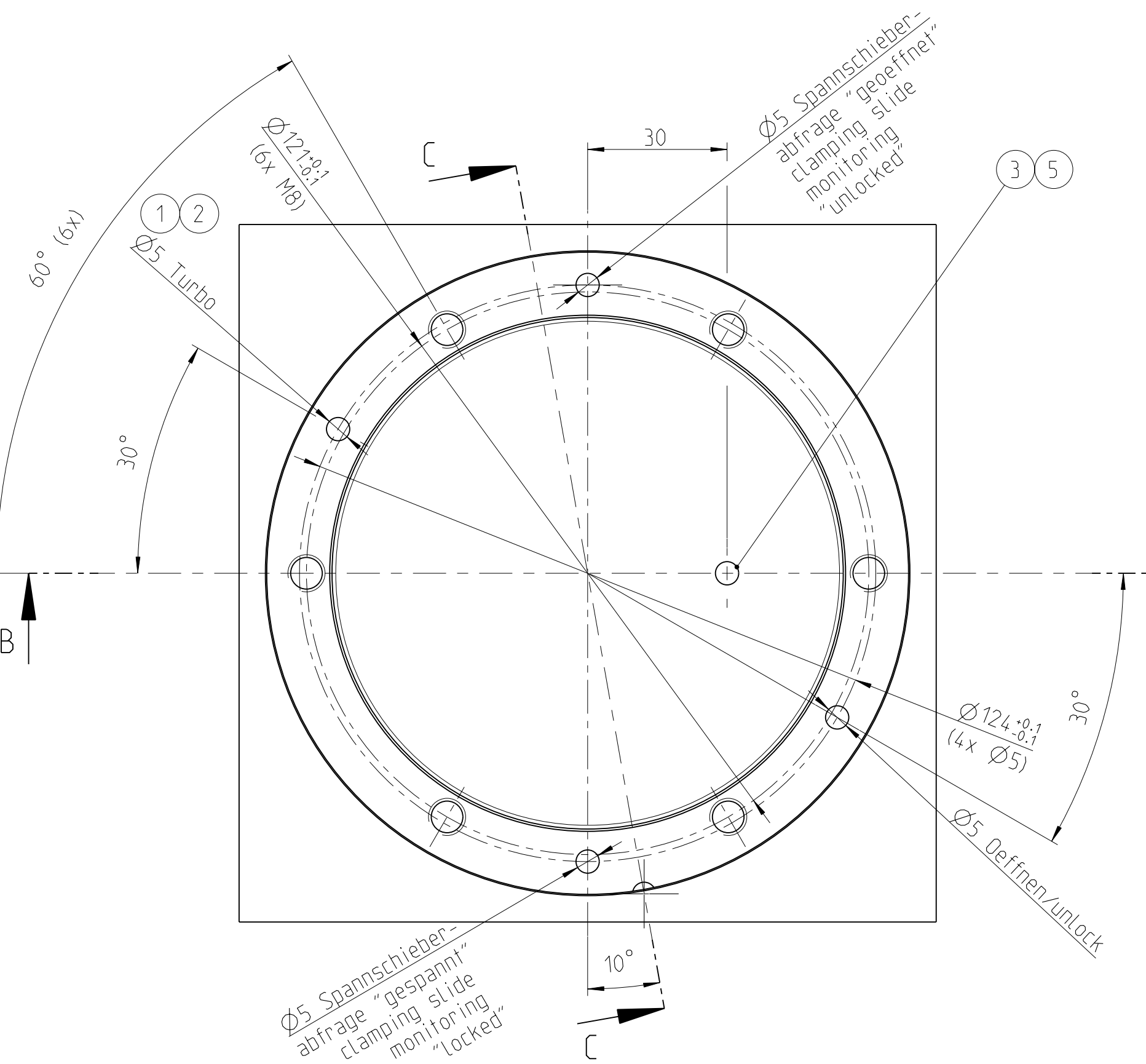


Hinweis:	Remark:
Bitte beachten Sie, dass beim Volleinbau des NSE3 138 der Luftanschluss bodenseitig zugefuehrt wird.	Please note, that the air connection of the full integrated NSE3 138 is only possible from the bottom side.
Entluftung des Kolben: Bei der Betaetigung des NSE3 138 muss eine Entluftung des Kolbenraums gewaehrleistet werden. Es gibt 3 Moeglichkeiten den Kolbenraum des NSE3 138 zu entluften: ① Durch die Verwendung der Turbo- Funktion ② Durch Anschließen des Turbo- Anschlusses (ohne diesen jedoch zu verwenden) ③ Durch Entfernen des bodenseitigen Gewindestifts an der Unterseite des NSE3 138	Vent of the piston chamber: During the actuation of the NSE3 138, the piston chamber need to be vent. There are 3 options to vent the piston chamber of the NSE3 138: ① By using the turbo- function itself ② By connecting the turbo- connection (without using it) ③ By removing the set screw from the bottom side of the NSE3 138
Um die Entluftung des Kolbenraums zu gewaehrleisten, ist ein Anschluss ohne Sperrfunktion zu verwenden.	To maintain the vent of the piston chamber, you have to use a connector without lock function.
Entluftung Spannschieberhub: ④ Um beim Spannhub der Spannschieber des NSE3 138 ein Luftpolster zu verhindern, ist zusaetzlich die Entluftungsbohrung Ø5 mm zu integrieren.	Clamping slide stroke vent: ④ To prevent a air buffer because of the clamping stroke, please add an additional vent bore Ø5 mm.
Entluftung Einbau: ⑤ Um beim Einbau des NSE3 138 ein Luftpolster zu verhindern, ist zusaetzlich eine Entluftungsbohrung Ø5 mm zu integrieren.	Assembly vent: ⑤ To prevent a air buffer during the assembling, please add an additional vent bore Ø5 mm.
Verwendung von mehreren Modulen: Bei der Verwendung von mehreren NSE3 138 muss beim Stichmass eine Toleranz von ± 0.015 mm gewaehrleistet werden. ⑥ Alle Module muessen hoehengleich ≤ 0.03 mm sein.	Using of several moduls: By using several NSE3 138 the pitch tolerance ± 0.015 mm need to be maintained. ⑥ All modules height matched to each other within ≤ 0.03 mm.
Abdichtung: ⑦ Nut fuer O-Ring DIN 3771 Ø140x2 Id.Nr.: 9937935 (O-Ring ist nicht im Lieferumfang enthalten)	Sealing: ⑦ Groove for O-ring DIN 3771 Ø140x2 Id.No.: 9937935 (O-Ring is not included)



Anzahl der Module Quantity of moduls	mind. Schlauch-Nennweite minimum hose diameter
1	4 mm
2, 3, 4	6 mm
ab 5	8 mm

Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-mH			Tolerierung ISO 8015			Gewindetoleranzen DIN 13 T15		
Grenzabmasse fuer Laengenmasse DIN ISO 2768 T1 mittel			Oberflaechen DIN EN ISO 1302			Kanten DIN ISO 13715		
0.5 -6	6 -30	30 -120	120 -400	400 -1000	1000 -2000	±0.1	±0.05	±0.3
±0.1	±0.2	±0.3	±0.5	±0.8	±1.2	±0.05	±0.5	±0.3
Verantwortliche Abteilung Entw. Stationaer			Technische Referenz Waescher, T.			Diese Zeichnung darf ohne unsere Einwilligung weder dritten Personen noch Konkurrenzfirmen mitgeteilt werden (§§ 1 und 11 des Gesetzes vom 19.06.1901 und § 23 ff. B.G.B.)		
Erstellt von Waescher, T.			Erstellt am 27.03.2017			Titel, zusaetzlicher Titel Einbauzeichnung Volleinbau NSE3 138		
Geprueft von			Geprueft am			Dokumententart 50 Einbauzeichnung		
Freigegeben von			Freigegeben am			Kunde Kunden-Nr.		
-			-			Ersetzt durch -		
-			-			Masse/kg ca. -		
-			-			Oberfl./dm2 ca. -		
-			-			Ersetzt fuer -		
-			-			Aehnlich zu -		
-			-			version 0.1		
-			-			Ausgabedatum 17.10.2017		
-			-			Blattgr. DIN A2		
-			-			Spr. DE		
-			-			Blatt 1/1		

